泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
165 E Pender St Vancouver 6
電話 MU 4-1028

代理
中國冰霜大明蝦
零沽批發
極表歡迎
SIZE
8 | 12
13 | 15
16 | 20
21 | 25
28 | 30

新到
花旗蝦肉
豉汁蘇鮑
祥發咸蛋
天府花生
北京蜜棗
上海熏魚
梅林冬筍
五彩皮蛋
什錦菓脯
中山杏仁餅

電話 684-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
接辦
中西契約文件

平安搬運公司
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.
Vancouver 4, B. C.
代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴舖戶大小鋼櫃，概行接運棧房貯物，購有保險保障工作週到，價錢克己。
電話 687-1044
夜間電話 874-7072
司理人林普安

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST., (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7607
9 to 9 — 7 Days
專修傳真機，收音機，立体聲機，自動洗衣機，乾衣機與及各種大小電器，保證妥當，價錢光顧，洛外歡迎。
司理人：鄧榮 鄧添偉

倚天屠龍記

第三回 劉石爲局「三九一」

金庸著

却是高了一輩的蘊摩堂弟子，稍歇片刻，出來七位身穿大塊格子僧袍的僧人，這七位僧人皆紋滿面，年紀少的也已七十餘歲，老的已達九十高齡，乃是心禪堂的七老，這七老輩份甚高，有的身懷絕技，有的却是全然不會武功，只是佛學精湛，少林寺中遠方丈也對他們十分尊敬，最後是方丈天鳴禪師緩步而出，左是蘊摩堂首座無相禪師，右是羅漢堂首座無色禪師，潘天耕，方大勞，衛天望三人跟在其後，在三人身後另有七八十名俗家弟子。

少林寺這等隆重的迎接來客，可說是極爲罕有，過去縱然是官府大員或是名重武林的俠客到來，也不過是方丈和無色，無相親自出迎而已，心禪堂，老是決計不見外客的，偏偏那日何足道悄入羅漢堂，在降龍羅漢手中留下簡帖，這份武功已令方丈及無色，無相等大爲驚歎，數日來潘天耕等自西域趕到，說起此事，寺中各位尊僧更增了一層戒心，要知西域少林一支因途程遙遠，百餘年來極少和中州少林互通音問，但寺中衆高僧均知，當年遠赴西域支派的那位師叔祖，武功上實有驚人的造詣，他傳下的徒子徒孫自亦不同凡响，這時聽潘天耕等言語之中，對崑崙三聖絲毫不敢輕視，直所謂善者不來，來者不善，寺中外觀上一如其常，不動聲色，但暗中却防範甚極是嚴謹，並傳下師旨，五百里以內的僧俗弟子，一律歸寺聽調，初時衆人也道崑崙三聖乃是三個老頑，後來聽潘天耕等一說，方知只是一人，至於容狀年紀，潘天耕等也毫不知情，只知他自負琴劍棋三絕而禪宗所忌，少林寺衆僧是向來不理的，這數日之中，凡是精於劍術的高手，無不加緊磨練，要和這個號稱「劍聖」的狂人一較高下。

潘天耕師兄弟自忖此事由自己身上而起，自當由自己手裏了結，因此每日騎了駿馬，在山前山後巡視，一心要攔住這個崑崙三聖，打得他未進寺門，先就望風披靡，然後再回到寺中，和各僧侶較量一下，看中州，西域兩派，到底是誰强誰弱，那知石亭中一戰，何足道只出半力，已令三人銀羽而遁。

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
165 E Pender St Vancouver 6
電話 MU 4-1028

公證人 遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
801 Main St.,
電話 MU. 1-6513

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
備胞晚上惠顧
請先電約

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 1-7657
新到大帮
A B C 兩德黑筒，免費保用一年，自用送禮，人人歡喜，另有到大批新唱片，歡迎購取，自錄印備代取

香港九龍黃大仙財帛觀音神廟
設片打街東七百零十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求簽代筆請求簽詳解答
電話 255-6874 司理人黃植生啓
719 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

鄧李建築有限公司
專科木工漆髹，美化土庫廚房櫃，免費設計估價。
電話 872-1088 874-1530
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

KUO KONG SUK CO
國光髮廊有限公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
電話 683-4929
專辦大宗中國絲綢杭雜貨應有盡有
精造各款小衫殘館用衣
褸仔廚衣廚褲男女衣裳

廣珍
首飾鐘錶
Kwong Chin Ho Co.
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
MU 1-5816
廣師上等調味烹飪地方雅潔招呼妥當大請小酌餘時隨命
備胞光顧格外歡迎

684-3743 684-4822
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E
VANCOUVER 4, B. C.

馬君實
專上門修理洗衣機冰箱電視
具政府牌照
優待備胞收費特廉
新電話八七九、二七八五

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C
Phone: 682-1514
經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
每逢星期四
休息壹天
諸君見諒
目錄印備 函索即奉

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
出售西藥 電話：MU 4-8434
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲涼啡林
文房用具
書報雜誌
備胞光顧
格外歡迎

榮榮腦味製造廠
腊味專家
精製腊味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 2 4-7241 或五四-七或四位

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

Sunbeam White Enriched Rice
新美味鮮
新邊麵麪

雲高華搜烟通公司
工作妥當，價錢誠實，隨時電話，快捷應命
Vancouver Chimney Service.
985-2568

誌里冷氣工程
專科大小商業住房冷氣工程，設計裝置及修理，悉誠招備胞服務，快德可靠。
電話：八七五、壹〇三九
157 E. Broadway, Vancouver, 10.

裝修漆記公司
承接坭水木工傢私各等大小工程
忠誠爲備胞服務
工作快捷妥當
電話 六八五、五九五七 六八七、四〇九四

中醫 余健漢
廣東中醫學校畢業
考試院衛生部註冊
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會義診醫師
由香港抵雲高華埠定居
佐治街東 2241½
余風采堂二樓
電話：六八八、五一八九

加拿大蓋路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一般銀業條件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五。毛
華務部司理：馬錦華啓
最近加民在港找換五五七五
最近美民在港找換六〇五五
電匯港幣壹百元十六元九毫

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1329
商業區舖出賣
有四間舖，樓上有三組柏文，位在暢旺區域，時常賃滿，取價十二萬元，可充銀期，意欲投資者，請到吳國華辦事處，或由電話詢問，定然樂意答覆
吳國華辦事處敬

驗眼兼配眼鏡
專家
古律氏
A. Gerard Hirkoberg,
年十餘連醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
681-8829

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 PE 8-3422

富
劉
承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，備胞光顧
請打電話 523-9545
地址：叁壹壹六佐治街東

家傳配鏡專家
權愛周
精製各種雙時眼鏡
專修整頓之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

醫治內外 經驗豐富
藥劑齊備 來函求診
身體內外 各部情形
小心研究 對症配藥
方法簡單 解除病痛
徒增費元 厚毛勝醫
來函問症 免費式元
空函不答 問答詳明
CHINATOWN HERBS
151 Pender St. West
KAMLOOPS B.C. CANADA
鄭孫坤醫師

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務，竭誠服務僑胞，港九均設有分行，歡迎函詢委辦。
香港
總行 中環皇后大道中一一〇至一一四號